

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 115 (1989)
Heft: 6

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nécrologie

† Roger Desponds Ingénieur civil, ancien président de la Direction générale des CFF



La nouvelle du décès de Roger Desponds, survenu le 18 février dernier peu après son 70^e anniversaire, a causé un profond chagrin à ses collègues, à ses amis et à tous ceux qui ont eu le privilège de travailler avec lui ou de l'approcher. C'est non seulement un grand serviteur de l'Etat, un ingénieur à la carrière exemplaire et qui a fait honneur à sa profession, mais surtout un homme extrêmement attachant qui disparaît trop tôt.

Nos lecteurs connaissent bien Roger Desponds par les nombreux articles parus dès 1959 dans les colonnes de *Bulletin technique*, puis d'*Ingénieurs et architectes suisses*.

Ces contributions reflètent les étapes de la vie professionnelle du défunt, diplômé de la section de génie civil de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne en 1945. C'est ainsi que, entré aux CFF en 1953, il est chef du bureau de reconstruction de la gare de Berne de 1958 à 1962, c'est-à-dire responsable d'un des plus grands chantiers de Suisse, et peut donner la mesure des connaissances acquises préalablement dans des fonctions plus modestes au sein des CFF. Il revient ensuite à Lausanne, où il dirige dès 1966 la division des travaux avant d'accéder l'année suivante à la direction du 1^{er} arrondissement. A ce titre, il a eu la haute main sur la réalisation de la nouvelle gare de triage de Denger, l'un des trois centres suisses selon la conception prévalant alors.

Ses qualités continuent d'être remarquables, puisque Roger Desponds devient directeur général des CFF en 1971. Deux ans plus tard, il est le premier Romand à être nommé président de la Direction générale de la grande régie ferroviaire. C'est à partir de ce moment que le soussigné est entré en contact à de nombreuses reprises avec le nouveau PDG du rail

suisse et qu'il a pu suivre les péripéties de la difficile évolution à laquelle il devait faire face.

En effet, comme Roger Desponds l'écrivait dans ces colonnes en 1973 déjà, la détérioration de la situation financière des CFF n'était pas essentiellement de nature conjoncturelle, comme d'aucuns voulaient le croire en observant la fin de l'ère des bénéfices et l'inexorable croissance des déficits, mais structurelle, au sein d'un monde des transports en plein développement incontrôlé.

Roger Desponds a donc accédé à la tête des CFF dans une période lourde de menaces pour le rail. Au nom d'une gestion conforme aux lois du marché et du libre choix du moyen de transport, en pleine euphorie routière, il ne manquait pas de voix pour demander l'abandon de prestations non rentables et la réduction de l'appareil administratif et technique de l'entreprise. La présentation en 1978 de la conception globale des transports (à laquelle le défunt avait collaboré) a été pour certains milieux politiques l'occasion d'exiger la suppression de nombre de lignes ferrées.

D'aucuns auraient voulu voir le président de la Direction générale des CFF monter aux barricades, agitant je ne sais quelle bannière, pour la défense de la mission de service public de son entreprise. L'action de Roger Desponds s'est faite par d'autres canaux : cet homme discret, fin et cultivé connaissait les vertus de la diplomatie et l'avantage qu'il y a à discuter loin de la place publique avec certains partenaires importants. Le résultat est à la mesure des efforts du disparu : aucune des lignes menacées n'a disparu et le réseau des CFF se présente aujourd'hui de fort bonne façon pour qu'on y greffe Rail 2000, une nouvelle transversale alpine et les raccords indispensables au futur réseau européen à grande vitesse, dont la conception vient d'être présentée. C'est sous la houlette de Roger Desponds que le capital de dotation des CFF a enfin été révisé à la hausse, que la ligne du Heitersberg, la refonte du nœud ferroviaire d'Olten, les raccordements ferroviaires des aéroports de Zurich et de Genève ont été mis en chantier ou en service : un beau bilan (bien que non exhaustif) que Roger Desponds a pu présenter lors de

son départ en retraite, à fin janvier 1984.

En 1983, le département de génie civil de l'EPFL et la rédaction d'*Ingénieurs et architectes suisses* ont préparé un numéro spécial, destiné à promouvoir la profession d'ingénieur civil, telle que la voyaient aussi bien ses praticiens que ceux qui collaborent avec eux. C'est tout naturellement que nous nous sommes adressés à Roger Desponds pour une contribution : «Un ingénieur civil à la tête des Chemins de fer fédéraux» (une entreprise qui emploie une centaine de diplômés EPF sur un effectif de quelque 40 000 personnes). On ne résumera pas ici cette interview, mais sa conclusion mérite d'être citée : «La carrière de l'ingénieur civil sera aux CFF comme ailleurs en grande partie ce qu'il en fera lui-même. Dans cette optique, l'ouverture d'esprit qu'il aura su préserver lui sera le plus précieux des atouts.» Ce sont les paroles d'un homme cultivé, adversaire convaincu d'une spécialisation prématurée, qui sait que la technique ne saurait être la fin dernière d'une vie et que là où les connaissances scientifiques sont impuissantes à établir un dialogue, l'humanisme nous indique d'autres

voies prometteuses. Cette ouverture d'esprit a fait du disparu un partenaire apprécié et écouté au niveau international dans le monde du rail.

C'est dans les arts, et plus particulièrement la peinture, que Roger Desponds trouvait un dérivatif à ses lourdes tâches ainsi que les satisfactions propres à compenser la rudesse des situations qu'il devait souvent affronter.

L'EPFL a eu la chance de bénéficier de l'appui et des conseils du défunt, membre de la commission de prospective. En 1984, elle lui a témoigné sa reconnaissance pour les services rendus au monde de la technique et des sciences ainsi qu'à la communauté nationale et internationale en lui conférant le grade de docteur *honoris causa*. On regrettera pour lui et pour tous les siens qu'il n'ait pas été donné à Roger Desponds de cultiver plus longtemps le jardin des lettres et des beaux-arts qu'il affectionnait particulièrement.

A son épouse, à sa famille et à ses amis, la rédaction d'*Ingénieurs et architectes suisses* présente l'assurance de la part qu'elle prend à leur deuil.

Jean-Pierre Weibel

Lettre ouverte

L'énergie au quotidien

Ingénieurs et architectes suisses,
N° 3 du 25 janvier 1989

Nous avons reçu copie d'une note bibliographique parue dans le *Bulletin technique de la Suisse romande*¹, à propos de notre ouvrage *L'Energie au quotidien*. Nous avons été pour le moins étonnés par les contradictions qui apparaissent dans ce compte-rendu et par le caractère hautement subjectif de ce texte. S'agirait-il d'un journal d'opinion, cela serait déjà difficilement acceptable. Mais, sauf erreur, il s'agit d'une revue scientifique et votre argumentation ne s'inscrit guère dans cette ligne.

Vous affirmez que ce livre est un recueil de lieux communs. Outre que cette assertion dénote que vous avez une curieuse notion du travail du sociologue – doit-il écrire autre chose que ce qu'il observe juste pour surprendre le lecteur? – permettez-nous de vous demander quel parti a été tiré par le milieu que vous représentez de ces évidences connues depuis quinze ans? Curieuse contradiction, vous considérez en fin d'article la photographie de «ces évidences» comme l'ap-

port d'information du livre! Votre subjectivité éclate lorsque vous ne nous prêtez rien d'autre que de bons sentiments. On aurait attendu dans votre revue des arguments contrariant par exemple ce que nous disons de la signature énergétique des bâtiments et des carences constatées dans la formation des architectes. Le lecteur aurait eu droit aussi à une analyse systématique de la non-faisabilité de nos trois stratégies. Or que va-t-il lire : des jugements de valeur non étayés. A cela s'ajoute que vous défendez aussi une curieuse conception de l'éthique. A partir de quoi pouvez-vous laisser entendre que l'éthique n'a aucun rapport avec la raison?

Il est usuel dans les revues scientifiques de demander à un deuxième lecteur une appréciation, lorsqu'une note bibliographique est pareillement négative. Manifestement ce ne fut pas le cas. Nous attendons par conséquent que cet usage soit respecté et que notre travail de plusieurs années ne soit pas vilipendé de la sorte. Les photocopies jointes prouvent que d'autres personnes, et non des

¹ Depuis 1979 : *Ingénieurs et architectes suisses* (Réd.).

moindres, ne partagent pas votre point de vue.²

*Roland J. Campiche, professeur
Institut d'éthique sociale
de la Fédération des Eglises
protestantes de la Suisse
Lausanne*

Nous reviendrons dans un prochain numéro sur les remarques de notre correspondant, qui est

professeur associé de sociologie de la religion à la Faculté de théologie de l'Université de Lausanne.

Rédaction

²Il s'agit du conseiller fédéral Adolf Ogi et du directeur de l'Office fédéral de l'énergie Eduard Kiener.

Actualité

Bonne année pour l'industrie suisse de la construction métallique

En 1988, les entrées de commandes ont progressé de plus de 10% par rapport à l'année précédente. Ce résultat réjouissant est dû aux commandes des petites entreprises, du secteur des services et des pouvoirs publics. Le volume des commandes de l'industrie du pays a été le même que l'année précédente. Seules les affaires à l'exportation ont marqué un net recul. Dans la construction métallique, la part des constructions industrielles a toujours été la plus importante. De nouvelles tendances dans l'architecture ont toutefois fait progresser fortement la part des bâtiments administratifs en 1988. La branche a aussi enregistré avec satisfaction une reprise dans la construction de ponts.

La réserve de travail moyenne des entreprises a été de plus de

5 mois, et peut donc être qualifiée de bonne. Les prix bas de l'acier au cours du premier semestre 1988 ont d'abord empêché une hausse des prix. Le marché de l'acier s'est ensuite animé au cours du second semestre. Les prix de l'acier ont nettement augmenté et les délais de livraison également. La hausse de prix des constructions métalliques n'a été que de quelques pour-cent, mais elle pourrait se poursuivre en 1989. La demande se maintient actuellement à un haut niveau. L'année 1989 étant celle du centenaire de la Tour Eiffel, elle a été déclarée Année de la construction métallique par l'industrie européenne de la construction métallique, et elle pourrait bien faire honneur à cette dénomination.

récompenser des chercheurs européens, non employés par IBM, ayant contribué de façon importante au progrès de la science et de la technique.

M. Niklaus Wirth est né à Winterthour en 1934. Il a obtenu un diplôme d'ingénieur électronique à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich en 1958, puis une maîtrise ès sciences à l'Université Laval, à Québec, en 1960, et enfin un doctorat à l'Université de Californie de Berkeley en 1963.

Il est alors nommé professeur assistant au département d'informatique de l'Université Stanford, en Californie, où il crée le langage de programmation PL360 ainsi qu'une grande partie du langage Algol W. En 1967, il rentre en Suisse et devient assistant à l'Université

de Zurich, avant de rejoindre, en 1968, l'EPFZ pour y inventer, de 1968 à 1970, le langage Pascal.

Ses recherches récentes ont porté sur la conception et la mise au point d'un poste de travail à hautes performances appelé Cérés et d'un système d'exploitation du nom d'Obéron.

Parmi les autres distinctions décernées au professeur Wirth, relevons le prix Emanuel Piore de l'US Institute of Electrical and Electronic Engineers en 1983 et le prix A. M. Turing de l'Association for Computer Machinery en 1984. M. Wirth est également docteur *honoris causa* de l'Université de York (1978), de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (1978) et de l'Université Laval (1987).

Deux semaines de vacances de neige «coûtent» 1600 kilowattheures

Une famille de quatre personnes, qui passe deux semaines de vacances dans une station suisse de sports d'hiver, consomme quelque 1600 kilowattheures d'énergie électrique, ce qui correspond à environ dix fois la consommation d'un ménage moyen au cours de deux semaines «ordinaires». Selon une liste de l'entreprise électrique de Saint-Moritz, cette famille a besoin d'environ 1480 kilowattheures (au total) pour son séjour à l'hôtel, ses repas et ses loisirs, et de 144 kilowattheures (au total) pour l'utilisation de remonte-pentes.

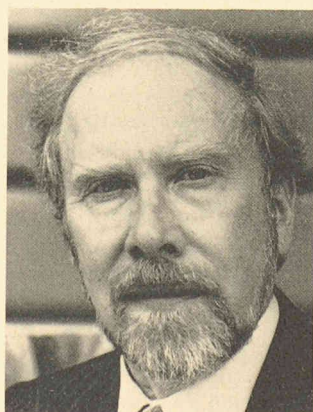
Pour cet exemple, on part de l'idée que, sur l'ensemble de son séjour, la famille couche treize fois à l'hôtel (classe moyenne) et qu'en 12 jours elle utilise dix fois par jour le remonte-pentes. Les pointes hivernales de consommation d'électricité dans les stations de sports d'hiver tiennent donc à la forte consommation d'énergie électrique par vacancier. A Saint-Moritz par exemple, les besoins en énergie électrique sont en fin d'année trois à quatre fois supérieurs à ceux du «calme» mois de mai.

(UCS)

Un Suisse lauréat du Prix scientifique et technique d'IBM Europe 1988

Le Prix scientifique et technique d'IBM Europe 1988 a été attribué à M. Niklaus Wirth, professeur d'informatique à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich. D'un montant de 100 000 ECU européens, soit l'équivalent de quelque 180 000 francs suisses, ce prix lui a été décerné pour la création, en 1968, du langage de programmation Pascal, qui est aujourd'hui l'un des plus employés du monde.

Les langages de programmation servent à donner aux ordinateurs les instructions dont ils ont besoin pour effectuer les suites d'opérations nécessaires, par exemple, à l'impression d'un document, au dessin d'un objet ou à l'exécution d'une série de calculs. Grâce à sa souplesse, le langage Pascal est disponible aujourd'hui pour la quasi-totalité des types d'ordinateurs. De plus, comme il est aisément modifiable, nombreux sont ses utilisateurs qui n'hésitent pas à lui faire subir



de profonds changements pour l'adapter à des situations spécifiques.

Le professeur Wirth a été choisi par un jury de treize membres, représentant huit nations européennes et présidé par M. Pierre Aigrain, conseiller scientifique et technique de Thomson-CSF et ancien secrétaire d'Etat à la Recherche français.

Le prix d'IBM Europe est attribué tous les ans et destiné à

Le patinage sur glace révolutionné par une invention norvégienne

Dans le plus grand secret, un nouveau modèle de patin à glace a été développé en Norvège. Le patin pour les courses de vitesse est aujourd'hui prêt, mais il reste encore quelques travaux de mise au point sur le patin pour le hockey. Les essais réalisés permettent d'imaginer qu'il s'agit là d'une sensation, et l'on parle d'une révolution aussi importante que lors de la transition entre le ski en bois et le ski en composite au début des années septante. Les performances pourront être améliorées d'environ 50 centièmes de seconde pour un 500 mètres et de près de 10 secondes pour un 10 000 mètres.

Les auteurs de cette invention sont l'ingénieur en chef Jan Bratland et le professeur Finn Halvorsen qui a été jadis l'entraîneur de l'équipe nationale de patinage de vitesse sur glace. Il a consacré environ 8000 heures de travail au modelage du

nouveau patin. M. Bratland s'est quant à lui consacré à la technologie des matériaux, de sorte que le nouveau patin pèse 30 à 40% de moins que les modèles actuels. Le patin est un matériau composite, ce qui lui donne une grande solidité par rapport à son poids. Un ingénieur, spécialisé dans l'orthopédie, et un dessinateur industriel ont également participé aux travaux.

Le Conseil norvégien de recherche scientifique et industrielle et l'Office national d'aide aux inventeurs ont apporté une aide financière au développement de ce modèle. Un brevet a été déposé en Norvège et aux Etats-Unis d'Amérique, et plusieurs pays vont suivre. MM. Bratland et Halvorsen sont à la recherche d'investisseurs désireux de financer la fabrication de ce nouveau type de patin.

(norinform)

Mémento des manifestations ; en gras : organisation SIA (sans garantie de la rédaction)

<i>Sujet ou titre</i>	<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Organisateur ou renseignements</i>
Siegfried Giedion: Die Photos - Exposition	27 janvier- 24 février 8-22 h	EPFZ Hönggerberg HIL, foyer de l'architecture	Institut d'histoire et de théorie de l'architecture (gta), EPFZ, 8093 Zurich, tél. 01/377 28 97
Exposition Hans-Georg Rauch, dessinateur satirique	3 février- 11 mars	Galerie Humus, rue des Terreaux 18 bis, Lausanne	Galerie Humus (ouverture : mardi-vendredi de 10 à 12 h, de 14 à 18 h 30 ; samedi de 9 à 12 h, de 14 à 17 h)
Exposition Rodolphe Luscher, architecte, Lausanne, et Kira Weber, sculpteur, Genève	21 février- 12 mars	Forum Stadtpark, Graz (Autriche)	
«Op. cit.» - Exposition de Marie-Claude Bétrix et Eraldo Consolascio, architectes	25 février- 23 mars	Galerie d'architecture, Denkmalstr. 15, Lucerne	Galerie d'architecture, Denkmalstrasse 15, 6000 Lucerne 6, tél. 041/51 62 14
Châteaux de papier : nouvelle architecture en URSS - Exposition	4 mars- 14 mai	Deutsches Architektur Museum, Francfort- sur-le-Main	Deutsches Architektur Museum, Schaumainkai 43, D-6000 Francfort 70 (RFA), tél. 069/212 84 71 ou 212 88 44
Architecture du XX ^e siècle - Exposition de la collection du musée	4 mars- 14 mai	Deutsches Architektur Museum, Francfort- sur-le-Main	Deutsches Architektur Museum, Schaumainkai 43, D-6000 Francfort 70 (RFA), tél. 069/212 84 71 ou 212 88 44
TAU EXPO 89 - Exposition internationale sur les techniques de sauvegarde de l'environnement	7-11 mars	Foire de Milan (Italie)	E.F.A. - ETAS PROM Srl, Via Mecenate 91, I-20138 Milan, tél. 02/5075.1
Infographie pour PME et PMI - Journée d'information	Vendredi 10 mars 9 h 30	Centre inter- professionnel, rue Saint-Jean 98, Genève	ASSPA, case postale 8, 1225 Chêne-Bourg
Spektrum Innovation - Journée de clôture de la campagne «Innovation» de la SIA	Vendredi 10 mars 10 h 30	EPFZ, Auditorium Maximum, Rämistrasse 101, Zurich	Commission centrale «Innovation», secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/201 15 70
14 ^e marché franco-suisse de l'entreprise	Lundi 13 mars 14 h 30	Palais des Congrès, Evian (F)	UVACIM, avenue Jomini 8, case postale 1471, 1001 Lausanne, tél. 021/36 18 71
ISH Sanitaire Chauffage Climatisation - Salon international	14-18 mars	Foire de Francfort (RFA)	Foire de Francfort/Natural SA, St. Jakobsstrasse 220, 4002 Bâle, tél. 061/515 435
Introduction au traitement informatique pour la construction en bois - Cours	Jeudi 16 mars	Lausanne	Programme d'impulsions Bois FRM, case postale 660, 1001 Lausanne, tél. 021/27 44 22
Architecture contemporaine suisse - Conférence par V. Balmelli et I. Ghirlanda, Lugano	Jeudi 16 mars 17 h 30	Athenaeum, av. Eugène-Rambert 16, Lausanne	Ecole d'architecture Athenaeum, av. Eugène-Rambert 16, 1005 Lausanne, tél. 021/28 83 57
Quel rail, quelle route pour l'an 2000? Journée Vestra pour professionnels	Jeudi 16 mars	EPFL-Ecublens, auditoire CO 1	Fédération vaudoise des entrepreneurs, 1111 Tolochenaz, tél. 021/802 46 21
SUR Système de référence de Lyon - Journée d'étude et table ronde	Vendredi 17 mars 14 h	EPFL-Ecublens, salle CO 2	CITAIM, case postale 105, 1820 Montreux 2, tél. 021/963 50 11
Assemblée générale ordinaire de la SVIA - Conférence de Matthias Langhoff	Vendredi 17 mars 17 h 15	Théâtre de Vidy, salle Apothélos, Lausanne	Secrétariat permanent SVIA, avenue Jomini 8, case postale 944, 1001 Lausanne, tél. 021/36 34 21
Construction calculée, contrôle statique des constructions en bois - Cours	Mercredi 22 mars	Lausanne	Programme d'impulsions Bois FRM, case postale 660, 1001 Lausanne, tél. 021/27 44 22
International Hightech-Forum Basel: 4 ^e Hightech-Study Tour	23 mars- 2 avril	Corée du Sud - Hongkong	Hightech-Forum Basel, Foire suisse d'échantillons, case postale, 4021 Bâle, tél. 061/686 28 10
Sécurité informatique - Séminaire et exposition	30-31 mars	Auditoire CO 2, EPFL Ecublens	EPI Ingénieurs-conseils SA, Centre universitaire, 1015 Lausanne, tél. 021/86 16 36
ADA Project Management - Cours intensif	3-5 avril	Hôtel Mövenpick- Radisson, Ouchy-Lausanne	EPFL-LIT/APM, 1015 Lausanne, tél. 021/693 39 90

Mémento des manifestations ; en gras : organisation SIA (sans garantie de la rédaction)

<i>Sujet ou titre</i>	<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Organisateur ou renseignements</i>
Baurechtstagung (en allemand)	4-5 avril	Université Miséricorde, Aula Magna, Fribourg	Séminaire du droit de la construction, Université, 1700 Fribourg, tél. 037/219204
Foire de Hanovre - Industrie 89	5-12 avril	Foire de Hanovre (RFA)	Deutsche Messe AG, Messsegelände, D-3000 Hanovre 82, tél. 0511/892564
« CONFERENCE '89 » - Conférence européenne et exposition sur la communication de groupe	5-7 avril 9 h	Austria Center, Vienne (Autriche)	Conference '89, Group Communications London Ltd, Greenland Place 1, London, England NW1 0AP, tél. 01/4824424
Journées du droit de la construction (en français)	6-7 avril	Université Miséricorde, Aula Magna, Fribourg	Séminaire du droit de la construction, Université, 1700 Fribourg, tél. 037/219204
Qualité et contrôle du béton - Séminaire	Judi 6 avril 9 h	Salle CM 1, Centre Midi, EPFL, Ecublens	TFB Service de recherches et conseils techniques de l'industrie du ciment, case postale, 5103 Wildegg, tél. 022/413320
BAUMA 89 - 22 ^e Salon international des machines de construction	10-16 avril	Centre d'expositions et Theresienwiese, Munich/RFA	Münchener Messe, Messsegelände, case postale 121009, D-8000 Munich/RFA
No-Dig 89 - 4 ^e conférence internationale sur les travaux sans fouilles	11-13 avril	Kensington Exhibition & Conference Center, Londres	Westrade Fairs Ltd., 28 Church Street, Rickmansworth, Hertfordshire WD3 1DD (UK), tél. 0923/778311
COMPUTER 89	11-15 avril	Palais de Beaulieu, Lausanne	COMPUTER, case postale 89, 1000 Lausanne 22, tél. 021/451111
La gestion informatisée de la construction - Journée SIA à COMPUTER 89	Mercredi 12 avril 9 h	COMPUTER 89, Palais de Beaulieu, Lausanne	Secrétariat permanent SVIA, avenue de Beaulieu 8, 1004 Lausanne, tél. 021/363421
Niederwasser: Bestimmung, Nutzung und Erhaltung - Journée d'étude	Judi 13 avril 9 h 30	EPFZ, auditoire F 3, Rämistrasse 101, Zurich	VAW, ETHZ, 8092 Zurich, tél. 01/2564136 ou 37
5 ^e colloque de la fondation International Hightech-Forum	13-14 avril	Munich	International Hightech-Forum, Foire suisse d'échantillons, case postale, 4021 Bâle, tél. 061/6862828
Centenaire de l'Union des transports publics	Judi 13 avril 10 h 45	Tonhallesaal, Zurich	Union des transports publics, Dählhölzliweg 12, 3000 Berne 6, tél. 031/442411
L'automate programmable dans l'installation électrique - Cours (programme d'impulsions)	Samedi 15 avril 8 h 15	Centre de formation professionnelle, Colombier/NE	Wilhelm Birchmeier, ing. EPFL-SIA, av. Ruchonnet 57, 1003 Lausanne, tél. 021/225376
Chauffages centraux au bois - Cours	20-21 avril	Lausanne	Wilhelm Birchmeier, ing. EPFL-SIA, av. Ruchonnet 57, 1003 Lausanne, tél. 021/225376
Architecture contemporaine suisse - Conférence par B. Junod et F. Michaud, Atelier commun, Lausanne	Judi 20 avril 17 h 30	Athenaeum, av. Eugène-Rambert 16, Lausanne	Ecole d'architecture Athenaeum, av. Eugène-Rambert 16, 1005 Lausanne, tél. 021/288357
Assemblée générale de la section valaisanne de la SIA + conférence «Nouvelle traversée ferroviaire alpine»	Vendredi 21 avril 14 h 30	Pfarreizentrum, Brigue	Section Valais de la SIA, case postale 927, 1951 Sion
Villa Kenwin (1930-1932) - Eine Baumonographie	21 avril- 18 mai	EPFZ Hönggerberg, foyer de l'architecture	Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ, 8093 Hönggerberg, tél. 01/3772963
L'architecture en harmonie avec l'ingénierie - Conférence de Santiago Calatrav	Mercredi 26 avril	Petit-Lancy (Genève)	Section genevoise de la SIA, rue de la Saint-Jean 67, 1211 Genève 11, tél. 022/328000
Direction de projet - Séminaire	26-28 avril	Hôtel du Rhône, Genève	Institut d'organisation industrielle EPFZ, case postale 18, 8028 Zurich, tél. 01/470800, int. 34
Gravières et aménagement du territoire - Séminaire ASPAN	Mercredi 26 avril 10 h	Institut agricole de Grangeneuve, Posieux/FR	Ass. suisse pour l'aménagement national (ASPAN), Schänzlihalde 21, 3013 Berne, tél. 031/426444
Chauffages centraux au bois - Cours	27-28 avril	Sion	Wilhelm Birchmeier, ing. EPFL-SIA, av. Ruchonnet 57, 1003 Lausanne, tél. 021/225376